

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge  
ISOV - Informationssystem der öffentlichen Verträge  
Infos und Online-Formulare: <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>

## **BEKANNTMACHUNG VERGEBENER AUFTRÄGE AUF LANDESEBENE ERGEBNISSE DES VERGABEVERFAHRENS AUF LANDESEBENE**

### **ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER**

#### **I.1) NAME UND ADRESSEN <sup>1</sup> (ALLE FÜR DAS VERFAHREN VERANTWORTLICHEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER ANGEBEN)**

<b>Offizielle Bezeichnung :</b> Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge			
<b>Postanschrift:</b> Südtiroler-Strasse 50			
<b>Ort:</b> Bozen	<b>NUTS-Code:</b> ITH10	<b>Postleitzahl:</b> 39100	<b>Land:</b> Italien
<b>Kontaktstelle(n)</b> Erich Chini			<b>Telefon:</b> +39 0471414030
<b>E-Mail:</b> aov.bau@provinz.bz.it			<b>Fax:</b> +39 0471414009
<b>Internet-Adresse(n)</b> Hauptadresse: <a href="https://aov.provinz.bz.it/default.asp">https://aov.provinz.bz.it/default.asp</a> Adresse des Beschafferprofils: <a href="http://www.provinz.bz.it/tiefbau/">http://www.provinz.bz.it/tiefbau/</a>			

## **I.2) Gemeinsame Beschaffung**

- Der Auftrag betrifft eine gemeinsame Beschaffung
- Der Auftrag wird von einer zentralen Beschaffungsstelle vergeben

## **I.4) Art des öffentlichen Auftraggebers**

- Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen
- Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene
- Regional- oder Kommunalbehörde
- Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene
- Einrichtung des öffentlichen Rechts
- Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation
- Andere:

## **I.5) Haupttätigkeit(en)**

- Allgemeine öffentliche Verwaltung
- Verteidigung
- Öffentliche Sicherheit und Ordnung
- Umwelt
- Wirtschaft und Finanzen
- Gesundheit
- Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
- Sozialwesen
- Freizeit, Kultur und Religion
- Bildung
- Andere Tätigkeit:

## ABSCHNITT II: GEGENSTAND

### II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

<b>II.1.1) Bezeichnung des Auftrags</b>	<b>Referenznummer der Bekanntmachung:<sup>2</sup></b>
AOV/SUA L 16/2019 Brücke Hofer Sterzing	

<b>II.1.2) CPV-Code Hauptteil</b> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="5"/> . <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="2"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="9"/> - <input type="text" value="9"/> CPV-Code Zusatzteil: <sup>1,2</sup>
--

#### II.1.3) Art des Auftrags

<b>Bauftrag</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>Lieferauftrag</b> <input type="checkbox"/>	<b>Dienstleistungen</b> <input type="checkbox"/>
---	---	--

#### II.1.4) Kurze Beschreibung

Brücke „HOFER“ ÜBER DEM EISACK AUF DER BRENNERSTAATSSTRAÙE SS12 BEI KM 508,735 CA.
--

#### II.1.6) Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
---

#### II.1.7) Gesamtwert der Beschaffung (ohne MwSt.)

Wert (Bitte den Gesamtwert angeben; Angaben zu einzelnen Aufträgen machen Sie bitte in Abschnitt V) oder Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde	1790968.33	Währung: EUR
(Bei Rahmenvereinbarungen - maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit) (Bei dynamischen Beschaffungssystemen - Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en)) (Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich - Wert des Auftrags/der Aufträge, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))		Währung: _____

## II.2) BESCHREIBUNG<sup>1</sup>

### II.2.1) Bezeichnung des Auftrags<sup>2</sup>

AOV/SUA L 16/2019 Brücke Hofer Sterzing	Los Nr.: <sup>2</sup> 1
---	-------------------------

### II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s)<sup>2</sup>

CPV-Code Hauptteil: <sup>1</sup>CPV-Code Zusatzteil: <sup>1,2</sup>

### II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: <sup>1</sup> ITH10
Hauptort der Ausführung: Brennerstaatsstraße SS12 bei Km 508,735 ca.

### II.2.4) Beschreibung der Beschaffung

Aufbau Brücke „Hofer“ über dem Eisack (Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen bzw. Angabe der Bedürfnisse und Anforderungen)
--

### II.2.5) Zuschlagskriterien

1) Qualitätskriterium <sup>1,2,20</sup> Qualität	70%
2) Preis <sup>21</sup>	30%

### II.2.11) Angaben zu Optionen

Optionen <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein	Beschreibung der Optionen:
--	----------------------------

### II.2.14) Zusätzliche Angaben

--

## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) BESCHREIBUNG

<b>IV.1.1) Verfahrensart</b>	
Offenes Verfahren	<input checked="" type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Begründung:	
Nichtoffenes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Begründung:	
Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes Verfahren	<input type="checkbox"/>
Begründung:	
Wettbewerblicher Dialog	<input type="checkbox"/>
Innovationspartnerschaft	<input type="checkbox"/>
Auftragsvergabe ohne vorherige Bekanntmachung eines Aufrufs zum Wettbewerb	<input type="checkbox"/>

### IV.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

<input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung <input type="checkbox"/> Ein dynamisches Beschaffungssystem wurde eingerichtet
---

### IV.1.6) Angaben zur elektronischen Auktion

Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
--

### IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

#### IV.2.1) Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren <sup>2</sup>

Nummer der Bekanntmachung/Landesbekanntmachung: 072510/2019
---

#### IV.2.8) Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems

<input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung beinhaltet die Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems, das im Rahmen der vorstehenden Auftragsbekanntmachung veröffentlicht wurde
---

#### IV.2.9) Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation

<input type="checkbox"/> Der öffentliche Auftraggeber vergibt keine weiteren Aufträge auf der Grundlage der vorstehenden Vorinformation
---

## ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE (1) <sup>1</sup>

<b>Auftrags-Nr.:</b> 168
<b>Los-Nr.:</b> <sup>2</sup> 1
<b>Bezeichnung des Auftrags:</b> : AOV/SUA L 16/2019 Brücke Hofer Sterzing
Ein Auftrag/Los wurde vergeben <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

### V.1) Information über die Nichtvergabe

Der Auftrag/Das Los wird nicht vergeben <input type="checkbox"/> Es sind keine Angebote oder Teilnahmeanträge eingegangen oder es wurden alle abgelehnt <input type="checkbox"/> Sonstige Gründe (Einstellung des Verfahrens)
---

### V.2) AUFTRAGSVERGABE

#### V.2.1) Tag des Vertragsabschlusses:

1 3 / 1 1 / 2 0 2 0
---------------------

#### V.2.2) Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: 4 Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 3 ( <i>KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission</i> ) Eingeladene Subjektes: Subjekte, die ein Angebot eingereicht haben:  Firmenname:E.MA.PRI.CE. AG. Mehrwertsteuernummer:03176890261 Steuernummer:00251940243  Firmenname:Goller Boegl Srl GmbH Mehrwertsteuernummer:01369240211 Steuernummer:01369240211  Firmenname:Wipptaler Bau AG Mehrwertsteuernummer:00197290216 Steuernummer:00197290216  Firmenname:Costruzioni Casarotto S.p.A. Mehrwertsteuernummer:01212950222 Steuernummer:01212950222  Firmenname:T.M.G. SCAVI S.R.L. Mehrwertsteuernummer:00620670141 Steuernummer:00620670141  Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 4 Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
---

#### V.2.3) Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde<sup>1</sup>

Offizielle Bezeichnung : COSTRUZIONI CASAROTTO GmbH	
Postanschrift: STRADA DELLA BARICATA N. 37 37	
Ort: Villa Agnedo (TN)	NUTS-Code: ITH20
Postleitzahl: 38059	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer ist ein KMU <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

#### V.2.4) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses (ohne MwSt.)

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: <sup>2</sup> 2056033.5 EUR <i>(Bei Rahmenvereinbarungen oder dynamischen Beschaffungssystemen - veranschlagter maximaler Gesamtwert über die Gesamtlaufzeit dieses Loses)</i>		
Gesamtwert des Auftrags/Loses	1790968.33	Währung: EUR
oder Niedrigstes Angebot/höchstes Angebot, das berücksichtigt wurde	_____ / _____	Währung: _____
<i>(Bei Rahmenvereinbarungen - maximaler Gesamtwert für dieses Los)</i> <i>(Bei dynamischen Beschaffungssystemen - Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i> <i>(Bei Aufträgen innerhalb von Rahmenvereinbarungen, sofern erforderlich - Wert des Auftrags/der Aufträge für dieses Los, der/die nicht in bisherigen Bekanntmachungen über die Auftragsvergabe angegeben war(en))</i>		

#### V.2.5) Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

<input checked="" type="checkbox"/> Es können Unteraufträge vergeben werden	
Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll <sup>4</sup>	
Wert ohne MwSt.:	1790968.33
Währung:	EUR
Anteil (%):	100
Kurze Beschreibung des Anteils des an Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags: Der Prozentsatz wird mit 100% angegeben, vorbehaltlich anderer Erklärung des Zuschlagsempfängers.	

## ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

### VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN<sup>2</sup>

Unter Punkt V.2.2) Angaben zu den Angeboten: Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten, Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten, Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU ist auf das federführende Unternehmen der Bietergemeinschaft.

### VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN

#### VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

**Offizielle Bezeichnung :**

Verwaltungsgericht - Autonome Sektion für die Provinz Bozen

**Postanschrift:**

Dé Medici Straße Nr. 8

**Ort:**

Bozen

**Postleitzahl:**

39100

**Land:**

IT

**E-Mail:**

bz\_ricevimento\_ricorsi\_cpa@pec.ga-cert.it

**Telefon:****Internet-Adresse (URL):**

<https://www.giustizia-amministrativa.it>

**Fax:**

#### VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren<sup>2</sup>

**Offizielle Bezeichnung :****Postanschrift:****Ort:****Postleitzahl:****Land:****E-Mail:****Telefon:****Internet-Adresse (URL):****Fax:**

#### VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 30 Tage. Obligatorischer Rechtsbeistand.

#### VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt<sup>2</sup>

**Offizielle Bezeichnung :****Postanschrift:****Ort:****Postleitzahl:****Land:****E-Mail:****Telefon:****Internet-Adresse (URL):****Fax:**

VI.5) Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung:   /   /     (TT.MM.JJJJ)



**Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der einschlägigen Rechtsvorschriften verantwortlich.**

---

- 1 in beliebiger Anzahl wiederholen
- 2 falls zutreffend
- 4 falls diese Information bekannt ist
- 20 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant
- 21 Rangfolge statt Gewichtung ist möglicherweise relevant; sofern der Preis das einzige Zuschlagskriterium ist, erfolgt keine Gewichtung